



ОЗХО

Конференция государств-участников

Третья сессия
16-20 ноября 1998 года

С-III/4
20 November 1998
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ**

1. Введение

- 1.1 В работе третьей сессии Конференции государств-участников (ниже именуемой "Конференция") приняли участие следующие 96 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Зимбабве, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Мавритания, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Япония.
- 1.2 В соответствии с правилом 29 Правил процедуры Конференции следующие 16 государств, подписавших Конвенцию, приняли участие в работе данной сессии Конференции: Габон, Гаити, Гватемала, Индонезия (договаривающееся государство-участник, которое станет государством-участником 12 декабря 1998 года), Израиль, Кабо-Верде, Казахстан, Колумбия, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Святейший Престол, Таиланд, Чад и Эстония.
- 1.3 В соответствии с правилом 30 Правил процедуры Конференции и согласно решению С-III/DEC.2 от 16 ноября 1998 года представителям следующих государств, не подписавших Конвенцию, был предоставлен статус наблюдателей: Ливийская Арабская Джамахирия и Эритрея.

- 1.4 В решении C-III/DEC.1 от 16 ноября 1998 года Конференция согласилась с участием следующих международных организаций в данной сессии Конференции: Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ПК ДВЗЯО), Международное бюро Постоянной палаты Третейского суда (ППТС), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Секретариат Базельской конвенции и Конференция по разоружению.
- 1.5 В решении C-III/DEC.3 от 16 ноября 1998 года Конференция согласилась с участием двенадцати неправительственных организаций и представителей промышленности в данной сессии Конференции.

2. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

Третья сессия Конференции была открыта 16 ноября 1998 года Председателем второй сессии Конференции послом Симбараше С. Мумбенггви, Зимбабве.

3. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя

В соответствии с правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференция путем аккламации избрала своим Председателем посла Юнг-шик Сонга, Республика Корея, который будет пребывать в этой должности до избрания его преемника на следующей очередной сессии Конференции.

4. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц

- 4.1 В соответствии с правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции заместителями Председателя Конференции были избраны представители следующих десяти государств-участников: Алжир, Кения (Африка); Иран (Исламская Республика), Монголия (Азия); Словакия, Чешская Республика (Восточная Европа); Перу, Уругвай (Латинская Америка и Карибский бассейн); Соединенные Штаты Америки и Франция (ГЗДГ).
- 4.2 В соответствии с теми же правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции Председателем Комитета полного состава был избран посол Карл Герхардус Ниехаус, Южная Африка, который будет пребывать в этой должности до избрания на следующей очередной сессии Конференции нового Председателя этого органа.

5. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Конференция утвердила следующую повестку дня своей третьей сессии:

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии
2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя

3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц
4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня
5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов
6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий
7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Комиссии по конфиденциальности
8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора
9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения
10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Проект доклада Организации за 1997 год
11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности
12. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы членов Исполнительного совета
13. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету
14. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками
15. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности
16. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов
 - a) Доклад Комитета полного состава
 - b) Доклад Генерального комитета
 - c) Доклад Комиссии по конфиденциальности
 - d) Доклад Комитета по проверке полномочий
 - e) Доклад Научно-консультативного совета
17. ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Положения о персонале
18. ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

19. ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность следующей очередной сессии Конференции государств-участников
 20. ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции государств-участников
 21. ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии
- 6. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов**
- 6.1 Приняв к сведению, что Генеральный директор не получил каких-либо предложений о включении в повестку дня дополнительного пункта и что Генеральный комитет не получил каких-либо предложений о включении в повестку дня дополнительного пункта согласно, соответственно, правилам 14 и 20 Правил процедуры Конференции, Конференция приняла рекомендацию Генерального комитета об утверждении повестки дня данной сессии Конференции, распространенную в документе С-III/1 от 16 сентября 1998 года.
 - 6.2 Конференция передала Комитету полного состава для рассмотрения и представления доклада Конференции следующие пункты своей повестки дня: программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом (ниже именуемым "Совет") на следующий финансовый период, и все вопросы, относящие к данному бюджету; шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками; расходы по проверке старого химического оружия и оставленного химического оружия; проект соглашения о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций; Положения о персонале ОЗХО; и из пункта "Разное" - пересмотренный перечень инспекционного оборудования и технические характеристики для утвержденного оборудования.
 - 6.3 Конференция утвердила рекомендацию Генерального комитета о закрытии третьей сессии Конференции 20 ноября 1998 года.
- 7. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий**

В соответствии с правилом 27 Правил процедуры Конференция по предложению Председателя назначила следующих десять членов Комитета по проверке полномочий на срок до назначения новых членов на следующей очередной сессии Конференции: Алжир, Камерун, Япония Филиппины, Чили, Мексика, Хорватия, Словакия, Бельгия и Новая Зеландия.

8. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комиссии по конфиденциальности

Конференция назначила на двухгодичный период, начинающийся 23 мая 1999 года, следующих 20 членов в состав Комиссии по урегулированию споров в связи с конфиденциальностью ("Комиссия по конфиденциальности"):

Африка: д-р Лоррен Лоттер (Южная Африка), г-н Дэвид Уильям Чикака (Зимбабве), проф. Мохаммед Мохтар Дриди (Алжир), д-р Дрисс Хаджир (Марокко);

Азия: проф. Масахико Асада (Япония), д-р Ямшид Момтаз (Иран, Исламская Республика), д-р Р.В.Своми (Индия), г-н Гун Чуньсэнь (Китай);

Восточная Европа: д-р Ярослав Фидлер (Чешская Республика), г-н Юрий Николаевич Мараховский (Российская Федерация), г-н Зольтан Пече (Венгрия), майор Валерий Дмитриевич Зяблов (Беларусь);

Латинская Америка и Карибский бассейн: г-жа Ана Мария Серини (Аргентина), г-н Хесус Куевиллас Домингес (Куба), проф. Хосе Лус Гонсалес Чавес (Мексика), г-н Камило Санхуеса Бесанилла (Чили);

ГЗДГ д-р Карл Ф. Йорда (США), проф. д-р Эрик П. Й. Миер (Нидерланды), проф. д-р Дитер К. Умбах (Германия), д-р Игнасио Вигноте (Испания)

9. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

Конференция приняла к сведению выступление Генерального директора (документ С-III/DG.12 от 16 ноября 1998 года).

10. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

В ходе общих прений с заявлениями выступили следующие делегации: Австрия (от имени Европейского союза и стран, присоединившихся к этому заявлению), Япония, Чешская Республика, Соединенные Штаты Америки, Российская Федерация, Украина, Аргентина, Пакистан, Зимбабве, Норвегия, Южная Африка, Республика Корея, Канада, Сингапур, Швейцария, Китай, Кения, Саудовская Аравия, Словакия, Индия, Индонезия, Хорватия, Оман, Мексика, Иран (Исламская Республика), Венесуэла, Перу, Австралия, Алжир, Бразилия, Бангладеш, Бахрейн и Панама.

11. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Проект доклада Организации за 1997 год

- 11.1 Конференция рассмотрела и утвердила "Доклад Организации об осуществлении Конвенции (29 апреля - 31 декабря 1997 года)" (документ С-III/3 от 20 ноября 1998 года).
- 11.2 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора об осуществлении режима, регулирующего обращение с конфиденциальной информацией в Техническом секретариате за период с 29 апреля 1997 года по 23 октября 1998 года (документ С-III/DG.8 от 4 ноября 1998 года), и замечания государств-участников.
- 11.3 Конференция постановила поручить Совету продолжить обсуждение вопроса транспарентности и подготовить формат представления информации Совету относительно деятельности по проверке, включая результаты инспекций, проведенных Техническим секретариатом, согласно соответствующим положениям Конвенции, в том числе Приложения по конфиденциальности, Политики ОЗХО относительно конфиденциальности и Политики ОЗХО в отношении средств массовой информации и общественных связей.
- 11.4 Конференция предложила Техническому секретариату представить Совету на его четырнадцатой сессии доклад о том, как он осуществляет положения пунктов 12 частей VII и VIII Приложения по проверке.

12. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

- 12.1 Конференция приняла к сведению "Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности (1 ноября 1997 года - 4 сентября 1998 года)" (документ ЕС-ХII/2* от 9 октября 1998 года). Доклад был представлен Председателем Совета г-ном Кшиштофом Патуреем, Польша (документ С-III/INF.5 от 17 ноября 1998 года).
- 12.2 Конференция приняла следующие меры на основе рекомендаций и решений Совета:
- a) **Удостоверения конечного потребителя в связи с передачами химикатов Списка 2 и Списка 3 государствам, не являющимся участниками Конвенции**
- i) В соответствии с решением восьмой сессии Совета относительно удостоверений конечного потребителя в связи с передачами химикатов Списка 2 и Списка 3 государствам, не являющимся участниками Конвенции, в соответствии с пунктом 32 части VII и пунктом 26 части VIII Приложения по проверке к Конвенции (документ ЕС-VIII/DEC.3 от 30 января 1998 года) Конференция рассмотрела и утвердила решение по

данному вопросу (документ С-III/DEC.7 от 17 ноября 1998 года).

- ii) В соответствии с решением девятой сессии Совета по пункту 32 части VII и пункту 26 части VIII Приложения по проверке к Конвенции (документ ЕС-IX/DEC.11 от 24 апреля 1998 года) Конференция рассмотрела и утвердила решение по данному вопросу (документ С-III/DEC.6, также от 17 ноября 1998 года).

b) Типовое соглашение по объекту для объектов Списка 1

В соответствии с документом С-II/DEC.3 от 5 декабря 1997 года, а также решением двенадцатой сессии Совета (документ ЕС-XII/DEC.1 от 9 октября 1998 года) Конференция рассмотрела и утвердила решение относительно типового соглашения по объекту для объектов Списка 1 (документ С-III/DEC.14 от 20 ноября 1998 года). Утверждая это решение, Конференция приняла к сведению отраженные в докладе двенадцатой сессии Совета озабоченности относительно последствий этого решения для уже утвержденных соглашений и/или договоренностей по объекту (подпункт 7.2 документа ЕС-XII/3 от 9 октября 1998 года).

c) Типовое соглашение по объекту для производственных зон Списка 2

В соответствии с документом С-II/DEC.3 от 5 декабря 1997 года, а также решением одиннадцатой сессии Совета (документ ЕС-XI/DEC.4 от 4 сентября 1998 года) Конференция рассмотрела и утвердила решение относительно типового соглашения по объекту для производственных зон Списка 2 (документ С-III/DEC.15 от 20 ноября 1998 года).

d) Проекты соглашений о привилегиях и иммунитетах ОЗХО

Приняв к сведению соответствующее решение одиннадцатой сессии Совета (документ ЕС-XI/DEC.6 от 4 сентября 1998 года), Конференция рассмотрела и утвердила решение относительно соглашений с Данией и Ганой, соответственно, о привилегиях и иммунитетах ОЗХО (документ С-III/DEC.4 от 17 ноября 1998 года).

e) Расходы по проверке согласно статьям IV и V

В соответствии с решением второй сессии Конференции по программе и бюджету на 1998 год и Фонду оборотных средств (документ С-II/DEC.17 от 5 декабря 1997 года) и решением, принятым Советом *ad referendum* на его одиннадцатой сессии и подтвержденным Советом на его двенадцатой сессии (документ ЕС-XI/DEC.1 от 4 сентября 1998 года и Согг.1 от 9 октября 1998 года), Конференция рассмотрела и утвердила решение о расходах по проверке согласно статьям IV и V (документ С-III/DEC.8 от 17 ноября 1998 года). Конференция приняла

к сведению методы экономии расходов, содержащиеся в решении Совета ЕС-XI/DEC.1 от 4 сентября 1998 года и Согг.1 от 9 октября 1998 года, и подтвердила предложение относительно методов экономии расходов по инспекциям согласно статьям IV и V, с которым Совет обратился к Техническому секретариату.

f) Отнесение расходов, связанных с инспекциями старого и оставленного химического оружия

Конференция предложила Совету продолжить рассмотрение вопроса об отнесении расходов, связанных с инспекциями старого и оставленного химического оружия, в целях представления соответствующих рекомендаций относительно решения, которое должно быть принято по этим вопросам Конференцией на ее четвертой сессии.

g) Проект соглашения о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций

В ходе третьей сессии Конференции были проведены интенсивные консультации. Никакого окончательного решения по данному вопросу достигнуто не было. Исходя из этого, Конференция предложила Совету продолжить рассмотрение вопроса о соглашении о взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций в целях его решения на четвертой сессии Конференции.

h) Ход осуществления Конвенции

Представление объявлений

Конференция государств-участников,

принимая во внимание важность осуществления в полном объеме всеми государствами-участниками всех своих обязательств по Конвенции и соблюдения всех ее положений без каких-либо условий,

приняла к сведению доклад Генерального директора о состоянии дел с первоначальными объявлениями и уведомлениями (документ C-III/DG.11 от 13 ноября 1998 года) и подпункты 16.1-16.4 доклада о работе двенадцатой сессии Совета (документ ЕС-XII/3) и в этой связи с интересом отметила недавнее представление первоначальных объявлений некоторыми государствами-участниками, а также недавние заявления некоторых государств-участников об их намерениях относительно объявлений,

выразила свою серьезную озабоченность по поводу того, что значительное число государств - участников Конвенции не представили первоначальных объявлений либо представили первоначальные объявления только частично,

отметила, что своевременное представление объявлений является основополагающей предпосылкой для осуществления созданного Конвенцией режима проверки,

также отметила с озабоченностью факт непредставления в некоторых случаях ежегодных планов уничтожения, а также задержки с началом процессов уничтожения;

настоятельно призвала государства - участники Конвенции, которые не представили свои первоначальные объявления своевременно, в особенности в контексте пункта 7 статьи IV, пункта 9 статьи V и пункта 7 статьи VI, представить без дальнейшего промедления их первоначальные объявления,

также настоятельно призвала государства - участники Конвенции, которые представили объявления только частично, в особенности в контексте пункта 7 статьи IV, пункта 9 статьи V и пункта 7 статьи VI, представить без дальнейшего промедления необходимые дополнительные части объявлений или данные, необходимые для того, чтобы их первоначальные объявления были полными,

также призвала государства-участники представить свои ежегодные объявления, содержащие полные данные, требуемые согласно пункту 8 статьи VI и соответствующим частям Приложения по проверке, в установленные сроки,

предложила Генеральному директору срочно довести этот вопрос до сведения соответствующих государств-участников и обратить внимание соответствующих государств-участников на помощь, которую Технический секретариат может предоставить государствам-участникам, которые обратятся с соответствующей просьбой, в целях содействия выполнению их обязательств относительно первоначальных объявлений,

приняла к сведению ответственность Конференции согласно подпункту 21 к) статьи VIII Конвенции за принятие необходимых мер по обеспечению соблюдения Конвенции и в соответствии со статьей XII по исправлению и корректировке любого положения, которое противоречит положениям Конвенции,

и, принимая во внимание положения статьи XII Конвенции, предложила Совету и в дальнейшем внимательно следить за выполнением государствами-участниками их обязательств по Конвенции относительно представления объявлений своевременно и в полном объеме, с тем чтобы Совет мог рассмотреть рекомендации для четвертой сессии Конференции в целях исправления этого положения.

i) Состояние взносов

- i) Конференция приняла к сведению, что на дату самого последнего доклада о состоянии распределенных взносов (документ C-III/DG.10 от 13 ноября 1998 года) взносы 69, или 58 процентов, государств-участников были не выплачены полностью или частично за текущий финансовый год. Приняв к сведению, что Совет регулярно высказывал свою обеспокоенность по этому поводу, Конференция настоятельно призвала все государства-участники, имеющие задолженность по взносам в ОЗХО либо за 1997 год, либо за 1998 год, либо за оба года, незамедлительно выполнить свои финансовые обязательства и обратила внимание на пункт 8 статьи VIII Конвенции, в котором предусматривается, что "член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации финансовых взносов, лишается права голоса в Организации, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года".
- ii) Конференция выразила решительную поддержку обеспокоенности, выраженной Советом в период после второй сессии Конференции, в связи с неуплатой государствами - членами ОЗХО причитающихся с них распределенных взносов в Подготовительную комиссию и настоятельно призвала все такие государства незамедлительно выполнить свои финансовые обязательства в этом отношении.

j) Доклады внешних аудиторов о финансовых отчетах Подготовительной комиссии и ОЗХО

- i) Конференция приняла к сведению прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты Подготовительной комиссии ОЗХО за период, закончившийся 31 мая 1998 года (документ C-III/DG.5 от 27 августа 1998 года), которые были переданы Конференции Советом на его двенадцатой сессии.
- ii) Конференция также приняла к сведению прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты ОЗХО и Фонда сбережений ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1997 года (документ C-III/DG.4, также от 27 августа 1998 года), которые были переданы Конференции Советом на его двенадцатой сессии.

13. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы членов Исполнительного Совета

В соответствии с пунктом 23 статьи VIII Конвенции и правилом 83 Правил процедуры Конференции членами Совета были избраны следующие 21 государство-участник на двухгодичный срок, начинающийся 12 мая 1999 года:

Африка: Зимбабве, Камерун, Кот-д'Ивуар, Тунис, Эфиопия

Азия: Бангладеш, Индия, Китай, Республика Корея, Саудовская Аравия, Япония

Восточная Европа: Румыния, Украина

Латинская Америка
и Карибский бассейн: Аргентина, Бразилия, Мексика

ГЗДГ: Германия, Италия, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии,
Соединенные Штаты Америки, Франция

14. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

14.1 В соответствии с рекомендацией Совета, принятой на его заседании 20 октября 1998 года, Конференция рассмотрела и утвердила решение о программе и бюджете ОЗХО на 1999 год и Фонде оборотных средств (документ С-III/DEC.16 от 20 ноября 1998 года).

14.2 Конференция предложила Совету рассмотреть проект среднесрочного плана на 1999-2003 годы (документ С-III/DEC/CRP.4 от 12 ноября 1998 года) и представить доклад по данному вопросу следующей очередной сессии Конференции.

15. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками

Конференция рассмотрела и утвердила решение о шкале взносов, подлежащих уплате государствами-участниками за 1999 финансовый год (документ С-III/DEC.17 от 20 ноября 1998 года).

16. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности

16.1 Следующие делегации выступили с заявлениями по данному пункту повестки дня: Куба, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Пакистан, Индия, Эфиопия, Австралия, Китай, Филиппины, Канада и Индонезия.

16.2 Конференция обсудила предложение, представленное делегациями Исламской Республики Иран, Кубы и Пакистана (документ C-III/NAT.4 от 19 ноября 1998 года) в отношении содействия развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности. С учетом ограниченного времени Конференция постановила передать данный вопрос на рассмотрение Совета, с тем чтобы Совет доложил четвертой сессии Конференции о проведенных им обсуждениях.

17. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

а) Доклад Комитета полного состава

17.1 Конференция приняла к сведению доклад Конференции покидающего свой пост Председателя Комитета полного состава о результатах работы над нерешенными вопросами в течение второго межсессионного периода (документ C-III/CoW.2 от 16 ноября 1998 года). Во исполнение решения второй сессии Конференции о процедуре рассмотрения нерешенных вопросов (документ C-II/DEC.3 от 5 декабря 1997 года) координаторы, назначенные Председателем Комитета полного состава послом Бьёрном Бартом, Норвегия, назначенным на второй сессии Конференции, представили докладу Комитету полного состава, который в установленном порядке принял соответствующее решение.

17.2 Конференция получила доклады Комитета полного состава (документ C-III/CoW.3 от 17 ноября 1998 года, а также документы C-III/CoW.4 и C-III/CoW.5, оба от 20 ноября 1998 года) и в установленном порядке приняла соответствующее решение.

б) Доклад Генерального комитета

17.3 Конференция получила доклад Генерального комитета и в установленном порядке приняла соответствующее решение.

с) Доклад Комиссии по конфиденциальности

17.4 Конференция приняла к сведению доклад второго совещания Комиссии по конфиденциальности (документ C-III/CC.1 от 16 сентября 1998 года).

17.5 Конференция утвердила Процедуры работы Комиссии по конфиденциальности (документ C-III/DEC.10 от 20 ноября 1998 года).

д) Доклад Комитета по проверке полномочий

17.6 Доклад Комитета по проверке полномочий (документ C-III/2 от 19 ноября 1998 года) был представлен его Председателем г-ном Метью Бродхедом (Новая Зеландия). В своем устном докладе Председатель сообщил, что после закрытия заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия были получены в отношении представителей Иордании, Италии, Кот-д'Ивуар, Марокко, Пакистана и Саудовской Аравии и официальные

сообщения были получены относительно представительства Габона, Ганы, Лесото, Мавритании и Объединенной Республики Танзании. В отношении последних официальные полномочия будут представлены в соответствующее время. Конференция приняла к сведению эту дополнительную информацию и утвердила доклад.

е) Доклад Научно-консультативного совета

- 17.7 Конференция приняла к сведению, что в соответствии с решением о Научно-консультативном совете, принятым на ее второй сессии (документ С-II/DEC.10 от 5 декабря 1997 года), Генеральный директор в 1998 году учредил Научно-консультативный совет.
- 17.8 Конференция приняла к сведению доклад первой сессии Научно-консультативного совета, представленный Генеральному директору (документ С-III/DG.6 от 6 октября 1998 года).

18. ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Положения о персонале

- 18.1 В ходе третьей сессии Конференции продолжались интенсивные консультации по проекту Положений о персонале. Окончательного решения принято не было, однако был отмечен значительный прогресс в отношении консенсусного текста. Учитывая срочную необходимость окончательно решить вопрос об условиях службы сотрудников как можно скорее, Конференция в соответствии с пунктом 30 статьи VIII Конвенции делегировала Совету полномочие принять Положения о персонале для временного осуществления до подтверждения Конференцией на ее четвертой сессии.
- 18.2 Конференция постановила далее, что Временные положения о персонале, принятые Конференцией на ее первой сессии (документ С-I/DEC.68 от 22 мая 1997 года), остаются в силе до временного вступления в силу Положений о персонале, которые будут приняты в соответствии с подпунктом 18.1 выше.

19. ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

Обеспечение универсального характера Конвенции

- 19.1 Конференция рассмотрела и утвердила рекомендацию по обеспечению универсального характера Конвенции (документ С-III/DEC.9 от 20 ноября 1998 года).

Перечень нового инспекционного оборудования и пересмотренные характеристики для утвержденного инспекционного оборудования

- 19.2 Конференция рассмотрела записку Генерального директора, озаглавленную "Перечень нового инспекционного оборудования и пересмотренные характеристики для утвержденного инспекционного оборудования" (документ

С-III/DG.7 от 6 октября 1998 года). В этой связи Конференция постановила предложить Совету рассмотреть предложения относительно новых единиц инспекционного оборудования и пересмотренных характеристик утвержденного инспекционного оборудования на его четырнадцатой сессии с целью представления надлежащих рекомендаций Конференции по данному вопросу. Конференция предложила Техническому секретариату представить государствам-участникам дополнительную информацию по этим предложениям, включая подробное обоснование, технические описания новых единиц инспекционного оборудования, разъяснения относительно предполагаемого назначения новых единиц инспекционного оборудования и информацию о предполагаемой стоимости этих единиц. Эта информация должна быть представлена государствам-участникам своевременно для ее рассмотрения техническими экспертами государств-участников в ходе заседания, которое должно быть созвано Техническим секретариатом сразу после тринадцатой сессии Совета.

Соблюдение статьи VII: Законодательство, сотрудничество и правовая помощь

- 19.3 Конференция приняла к сведению записку Генерального директора о соблюдении статьи VII: законодательство, сотрудничество и правовая помощь (документ С-III/DG.1/Rev.1 от 17 ноября 1998 года). В соответствии со статьей VII каждое государство-участник обязано принимать необходимые меры для выполнения своих обязательств по Конвенции, включая принятие уголовного законодательства в отношении запрещенной деятельности, и информировать Организацию о принятых законодательных и административных мерах. По состоянию на 10 ноября 1998 года только 33 процента государств-участников выполнили это обязательство. Конференция настоятельно призвала государства-участники: а) завершить, где это необходимо, принятие законодательных и административных мер по осуществлению Конвенции в рамках своей юрисдикции; б) информировать Организацию о таких принятых мерах; и с) содействовать укреплению возможностей для оказания государствами-участниками взаимной юридической помощи, в частности посредством проведения ОЗХО семинара по национальному осуществлению и юридическому сотрудничеству.

Досрочное прекращение действия контракта с единственным поставщиком

- 19.4 Конференция приняла к сведению записки Генерального директора о досрочном прекращении действия контракта с единственным поставщиком (документ ЕС-XII/DG.4 от 2 октября 1998 года и документ С-III/DG.9 от 9 ноября 1998 года), а также соответствующие рекомендации Консультативного органа по административным и финансовым вопросам (подпункт 7.3 документа АВАF-IV/3 от 23 сентября 1998 года). В этой связи Конференция также приняла к сведению подпункты 16.7-16.8 доклада двенадцатой сессии Совета (документ ЕС-XII/3 от 9 октября 1998 года).

- 19.5 Конференция рассмотрела проект решения о прекращении действия контракта с единственным поставщиком (документ C-III/DEC/CRP.13 от 17 ноября 1998 года) и поручила Совету принять окончательное решение по данному вопросу на его тринадцатой сессии.

Значение "производства путем синтеза" в Приложении по проверке

- 19.6 Конференция рассмотрела и утвердила решение о значении "производства путем синтеза" в части IX Приложения по проверке (документ C-III/DEC.5 от 19 ноября 1998 года).

Все аспекты вопроса химического оружия, захороненного государством-участником на его территории после 1976 года или сброшенного в море после 1984 года, включая возможную инспекцию по запросу, и его последствия для обязанностей Технического секретариата

- 19.7 Конференция рассмотрела и утвердила решение о всех аспектах вопроса химического оружия, захороненного государством-участником на его территории после 1976 года или сброшенного в море после 1984 года, включая возможную инспекцию по запросу, и его последствия для обязанностей Технического секретариата (документ C-III/DEC.12 от 20 ноября 1998 года).

Понимание в отношении того, что рассматривается в качестве химического оружия, в частности в связи с подпунктами 1 b) и 1 c) статьи II (на основе замечаний, представленных относительно раздела D проекта руководства по объявлениям)

- 19.8 Конференция рассмотрела и утвердила решение о понимании в отношении того, что рассматривается в качестве химического оружия, в частности в связи с подпунктами 1 b) и 1 c) статьи II (на основе замечаний, представленных относительно раздела D проекта руководства по объявлениям) (документ C-III/DEC.13 от 20 ноября 1998 года).

Процедура рассмотрения нерешенных вопросов в течение третьего межсессионного периода

- 19.9 Конференция рассмотрела и утвердила решение о процедуре рассмотрения нерешенных вопросов в течение третьего межсессионного периода (документ C-III/DEC.11 от 20 ноября 1998 года с изменениями, внесенными Конференцией на текущей сессии).

20. ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность следующей очередной сессии Конференции

Конференция подтвердила принятое на ее второй сессии решение о проведении следующей очередной сессии Конференции с 28 июня по 2 июля 1999 года.

21. ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции

Конференция рассмотрела и утвердила доклад о работе своей третьей сессии.

22. ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель третьей сессии Конференции сделал заявление по вопросу об усовершенствовании механизма поддержания неофициальных контактов между государствами-участниками и Техническим секретариатом (документ C-III/INF.6 от 20 ноября 1998 года) и закрыл третью сессию 20 ноября 1998 года.

- - - 0 - - -